

# Uzdrowiska na językach



Fot. UZDROWISKO BUSKO-ZDRÓJ

**W dniach 2–4 października w Krynicy Zdroju branża uzdrowiskowa i turystyczna zmierzy się z tematem tegorocznego XXIII Kongresu Uzdrowisk Polskich: „Turystyka uzdrowiskowa odpowiedzią na aktualne potrzeby i preferencje konsumentów”**

Fot. PRZEDSIĘBIORSTWO UZDROWISKOWE USTROŃ SA



**O**rganizatorzy kongresu: Stowarzyszenie Unia Uzdrowisk Polskich, Stowarzyszenie Gmin Uzdrowiskowych RP, Izba Gospodarcza „Uzdrowiska Polskie”, „Uzdrowiska Krynica-Żegiestów” SA oraz bur-

mistrz Krynicy-Zdroju tym razem zapraszają do wielowątkowej dyskusji, która zainteresuje różne grupy związane z sektorem uzdrowiskowym. Tematy przygotowanych sesji plenarnych są skierowane zarówno do administracji rządowej, jak

i przedstawicieli branży lecznictwa uzdrowiskowego.

W programie ujęto m.in. zagadnienia związane z rolą medycyny uzdrowiskowej jako formy profilaktyki, leczenia i rehabilitacji ludzi czynnych zawodowo oraz osób starszych w świetle przyjętej przez rząd Długofalowej Polityki Senioralnej na lata 2014–2020. Prelegenci i słuchacze odniosą się również do kwestii związanych z promocją i upowszechnianiem lecznictwa uzdrowiskowego oraz usług sektora wellness & spa w kontekście uwarunkowań i trendów rynkowych. W związku z jubileuszem 10-lecia wstąpienia Polski do Unii Europejskiej zostanie podjęta dyskusja na temat znaczenia członkostwa dla funkcjonowania polskich uzdrowisk, zarówno w kontekście prawnym, jak i wykorzystanych możliwości rozwoju infrastruktury, a także perspektyw dla branży uzdrowiskowej i rozwoju turystyki medycznej.

Kwestie podjęte podczas kongresu mogą stać się inspiracją dla różnych grup działających w obrębie środowiska sanatoryjnego, a także do sformułowania wniosków wyznaczających dalsze kierunki rozwoju lecznictwa uzdrowiskowego. ■



# Po zdrowie do Krynicy

**Krynica-Zdrój – „perła polskich uzdrowisk” – leży w malowniczej dolinie Kryniczanki i jej dopływu Palenicy u podnóża Góry Parkowej, na wysokości 560–720 m.n.p. Od wschodu, zachodu i północy otaczają ją zalesione wzgórza Beskidu Sądeckiego**



**O** bogatej i ciekawej historii Krynicy można by wiele pisać, wiele opowiadać. W dobie rozkwitu uzdrowisko gościło przedstawicieli wszystkich stanów i zawodów, luminarzy polskiej nauki, literatury i sztuki. Znakomitych gości Krynica zawdzięczała doskonalej infrastrukturze leczniczej, hotelowej, sportowej i rekreacyjnej, czyniącej z niej renomowany europejski kurort. Ponad 220-letnie tradycje przyrodolecnicze, charakterystyczny klimat o cechach klimatu podalpejskiego, malowniczy krajobraz, bogactwo wód mineralnych, jak również atmosfera „spotkania u wód” umożliwiają proces regeneracji or-

ganizmu, sprzyjając naturalnej odnowie biologicznej. W obecnej dobie Krynica cieszy się nadal niesłabnącą popularnością.

Bogactwem krynickiej ziemi są przede wszystkim wody mineralne, których lecznicze właściwości znane są i cenione od wieków. Ich działanie lecznicze zostało udowodnione długoletnią obserwacją, a w miarę postępu nauk medycznych wielostronnymi badaniami fizykochemicznymi i klinicznymi. Na obszarze uzdrowiska Krynica-Zdrój aktualnie znajdują się 23 ujęcia wody, przy czym wodę z 7 ujęć („Zdrój Główny”, „Słotwinka”, „Jan”, „Józef”, „Mieczysław”, „Tadeusz”, „Zuber”) stosuje się do kuracji pitnej (kre-

noterapii) lub używa do produkcji wody butelkowanej. Pozostałe ujęcia dostarczają wody mineralne do leczenia wziewnego (inhalacje) oraz zabiegów w postaci kąpieli mineralnych kwasowęglowych.

W Krynicy-Zdroju nie można się nudzić. Oprócz „obowiązkowych” spacerów po deptaku i pięknym Parku Zdrojowym, można spróbować sił na licznych ścieżkach zdrowia. Uzdrowisko prezentuje bogatą ofertę kulturalno-rozrywkową – odbywa się tu m.in. Festiwal im. Jana Kiepury. Do Krynicy-Zdroju co roku ściągają rzesze znanych postaci życia politycznego zarówno z kraju, jak i z zagranicy na odbywające się tu Forum Ekonomiczne.

W uzdrowisku i jego okolicach znajduje się wiele ciekawych zabytków, z których warto odwiedzić Muzeum Nikifora, krynickiego malarza o światowej sławie, liczne zabytkowe cerkwie, zabytki architektury drewnianej. Do dyspozycji turystów są wyciągi narciarskie, kryte lodowisko, czynna cały rok kolej gondolowa, sankostrada, szlaki turystyczne i rowerowe, sieć kawiarni i restauracji.

Wieloletnie doświadczenie personelu, wykwalifikowana kadra medyczna, szeroka baza zabiegowa, czyste powietrze, ciekawe tereny rekreacyjne i wiele innych propozycji oczekują na państwa w tym jednym z najpiękniejszych zakątków naszego kraju.

[www.uzdrowisko.krynica.com.pl](http://www.uzdrowisko.krynica.com.pl)

## **Uzdrowisko Krynica-Żegiestów SA zaprasza na leczenie, wypoczynek i rehabilitację.**

Baza zabiegowa spółki Uzdrowisko Krynica-Żegiestów oferuje szeroką gamę zabiegów, w tym unikalne w skali europejskiej tzw. suche kąpiele gazowe, wykorzystujące naturalny dwutlenek węgla eksploatowany ze złóż Zuber. Uzdrowisko Krynica-Żegiestów SA dysponuje 600 miejscami w pokojach o wysokim standardzie (1-, 2- i 3-osobowe pokoje z łazienkami oraz apartamenty) w obiektach położonych w centrum Krynicy-Zdroju. Są to Nowy Dom Zdrojowy, Stary Dom Zdrojowy, Nowe Łazienki Mineralne oraz sanatorium Patria. Do dyspozycji kuracjuszy, a także zainteresowanych organizacją imprez, paneli, spotkań, kongresów pozostaje zmodernizowana Pijalnia Główna.







# Uzdrowiska

## kojarzone z jakością



Gminy okrzepły i dostrzegły swój potencjał. Wiedzą już, jak się promować. Wiedzą, jak zdobywać kapitał, a to wszystko przekłada się na pozytywny wizerunek uzdrowisk. Dzisiaj prawie każdy wie, że słowo „uzdrowisko” kojarzy się z jakością – mówi Jan Golba, prezes Stowarzyszenia Gmin Uzdrowiskowych RP





**Poza pełnieniem tradycyjnej roli ośrodka leczącego w oparciu o naturalne surowce lecznicze uzdrowiska muszą się otwierać na zupełnie nowe potrzeby wynikające z globalnej sytuacji społecznej**

**Co oznacza dla gminy status uzdrowiska? Jakie wnosi korzyści ekonomiczne oraz wizerunkowe i jakie zobowiązania nakłada na władze samorządowe?**

– Gmina posiadająca na swoim terenie uzdrowisko jest zobowiązana do przestrzegania wielu bardzo restrykcyjnych przepisów ustawowych, jednocześnie jednak fakt posiadania przez gminę statusu uzdrowiska może przynieść korzyści – nie tylko natury materialnej. Wśród wielu korzyści materialnych warto wspomnieć o możliwości czerpania bezpośrednich dochodów w postaci podatków i opłat od obiektów uzdrowiskowych, użytkowaniu tzw. dotacji uzdrowiskowej równiej wpływom z opłaty uzdrowiskowej oraz uprzywilejowaniu związanym z gwarancją kontraktowania usług uzdrowiskowych w miej-

scowości posiadającej status uzdrowiska. Podkreślić należy możliwość pozyskiwania specjalnych środków unijnych na infrastrukturę uzdrowiskową i ekologiczną, a także uprzywilejowanie obszarów uzdrowiskowych w kryteriach związanych z pozyskiwaniem środków unijnych na niektóre inwestycje z zakresu ochrony środowiska naturalnego, rozwiązań komunikacyjnych, kultury.

W wielu samorządach wojewódzkich w programach unijnych wyodrębniono specjalną pulę środków na inwestycje infrastrukturalne, dzięki którym liczne uzdrowiska odzyskały i nadal odzyskują swój blask. Gminy uzdrowiskowe są obecnie najbardziej doinwestowanymi obszarami w kraju wśród miejscowości o charakterze turystycznym. Stowarzyszenie Gmin Uzdrowiskowych RP zebrało dane, na podstawie których można stwierdzić, że w infrastrukturę uzdrowiskowo-turystyczną, modernizację bazy hotelowo-leczniczej w ostatnich 8 latach zainwestowano ogółem z różnych źródeł – środków prywatnych, krajowych, unijnych – ponad 5 mld zł. Są to olbrzymie nakłady, które zupełnie zmieniły wizerunek i postrzeganie uzdrowisk. Możemy śmiało konkurować z europejskimi uzdrowiskami ceną, jakością usług, standardem usług leczniczych oraz standardem bazy hotelowej i infrastruktury uzdrowiskowej.

Do korzyści pozamaterialnych z tytułu posiadania statusu uzdrowiska niezaprzeczalnie należą: prestiż oraz wyższa jakość środowiska naturalnego wyrażająca się w przestrzeganiu wysokich standardów związanych z zachowaniem czystości powietrza, wody i gleby. Uzyskanie statusu uzdrowiska jest wyraźnym sygnałem dla osób odwiedzających dany obszar, że mamy do czynienia z miejscowością, która spełnia podwyższone standardy w zakresie ochrony środowiska naturalnego, utrzymania czystości i porządku, zieleni, wyposażenia w infrastrukturę turystyczną i ekologiczną, która jest poddana określonym rygorom zagospodarowania przestrzennego i urbanistycznego. To z kolei gwarantuje bogatą ofertę turystyczno-uzdrowiskową. Bardzo często sam fakt posiadania statusu uzdrowiska przez miejscowość stanowi argument za wyborem jej na miejsce wypoczynku lub pobytu weekendowego.

Zobowiązania wynikające z faktu bycia gminą uzdrowiskową to m.in. obowiązek tworzenia warunków dla funkcjonowania zakładów lecznictwa uzdrowiskowego i urządzeń lecznictwa uzdrowiskowego oraz rozwoju infrastruktury komunalnej w celu zaspokojenia potrzeb osób przebywających w gminie w celach leczenia uzdrowiskowego. W ramach tego obowiązku mieszczą się takie zadania, jak ścisła ochrona stref ochrony sanitarnej wód leczniczych, tworzenie i utrzymanie parków, terenów zieleni, ścieżek spacerowych i deptaków, budowa i utrzy-

manie infrastruktury uzdrowiskowej itp. Kolejnym wymogiem jest odpowiednie gospodarowanie terenami z uwzględnieniem potrzeb lecznictwa uzdrowiskowego oraz spełnieniem wymagań dla stref ochronnych A, B i C. Niezmiernie ważnym obowiązkiem związanym ze statusem uzdrowiska jest ochrona warunków naturalnych uzdrowiska oraz spełnienie określonych, zaostrożonych dla uzdrowisk wymagań w zakresie dopuszczalnych norm zanieczyszczeń powietrza oraz hałasu. Ponadto gminy uzdrowiskowe są zobowiązane do tworzenia i ulepszania infrastruktury komunalnej i technicznej przeznaczonej dla uzdrowisk, związanej z zaopatrzeniem w wodę oraz unieszkodliwianiem i odprowadzaniem ścieków, usuwaniem odpadów stałych, a także z zaopatrzeniem w energię elektryczną gazową i w zakresie transportu zbiorowego. Muszą też opracowywać kosztowne dokumentacje związane z wymogami prawa geologicznego i górniczego, strefami ochrony zieleni, ochroną środowiska naturalnego, tworzeniem warunków dla rozwoju lecznictwa uzdrowiskowego poprzez opracowywanie i wdrażanie strategii rozwoju uzdrowiska. Jednocześnie na gminach uzdrowiskowych spoczywa zakaz realizacji inwestycji, które mogą negatywnie wpływać na funkcjonowanie uzdrowiska lub powodować dyskomfort leczenia i wypoczynku.

**Na ile turystyka medyczna oraz wellness & spa ma szansę stać się siłą napędową turystyki krajowej w ogóle? Czy polskie gminy dobrze wykorzystują potencjał naturalny oraz możliwości istniejącej infrastruktury uzdrowiskowej?**

– Obserwowany od kilku lat rozwój turystyki zdrowotnej, w tym medycznej oraz wellness & spa, związany jest przede wszystkim ze wzrostem świadomości zdrowotnej społeczeństwa w zakresie konieczności dbania o własne zdrowie i sylwetkę. Ważnym czynnikiem jest także panująca wszechobecnie moda na aktywne spędzanie czasu wolnego. Czynnikiem powodującym wzrost zainteresowania uzdrowiskami są również ogromne zmiany wizerunkowe, które nastąpiły w gminach uzdrowiskowych. Turystyka zdrowotna staje się w Polsce globalnym przemysłem o szerokim zasięgu obejmującym m.in. dostarczycieli usług uzdrowiskowych, pośredników turystyki, w tym uzdrowiskowej, ubezpieczycieli, gastronomików, hotelarzy, transportowców itp.

Potencjał polskich gmin uzdrowiskowych nie był do tej pory w pełni wykorzystany. Budujący jest fakt, że od kilku lat gminy uzdrowiskowe współdziałają w tworzeniu wspólnych strategii rozwoju, realizacji wspólnych inwestycji czy też działań promocyjnych. SGU RP jest przykładem, jak można wspólnie osiągać wymierne efekty. Jesteśmy ogólnopolską organizacją zrzeszającą 37 gmin uzdrowiskowych, w tym gmin pretendujących





do uzyskania statusu uzdrowiska. Działając razem i przeprowadzając różnego rodzaju akcje promocyjne, zaistnieliśmy na rynku medialnym. Doprowadziliśmy do pozytywnego wytworzenia wizerunku uzdrowisk, które kojarzą się dzisiaj z rozwiązaniem problemów ekologicznych, czystym środowiskiem, zadbanymi parkami, lasami oraz wyjątkowo bogatą infrastrukturą uzdrowiskową i turystyczną. Jadąc do uzdrowiska, możemy być pewni, że zostaniemy życzliwie przyjęci i profesjonalnie obsłużeni, jak również że usługi będą na najwyższym poziomie, a wśród licznych atrakcji kulturalnych, rekreacyjnych, sportowych, spa, wellness & beauty zawsze znajdziemy coś dla siebie. Taki wizerunek uzdrowisk wyzwolił chęć ubiegania się o status uzdrowiska przez wiele gmin posiadających potencjalne walory uzdrowiskowe.

SGU RP od wielu lat jest członkiem Europejskiego Związku Uzdrowisk z siedzibą w Brukseli – w 2015 roku organizujemy w Sopocie jubileuszowy Kongres Europejskiego Związku Uzdrowisk. Dzięki wspólnym działaniom stowarzyszenia oraz Polskiej Organizacji Turystycznej powstało Konsorcjum „Zdrowie i Uroda”, zrzeszające ponad 30 przedstawicieli branży turystyczno-uzdrowiskowej z całego kraju.

Uzdrowiska muszą zacząć współpracować z ośrodkami naukowymi i szpitalami klinicznymi w zakresie rehabilitacji pourazowej, a także rehabilitacji pooperacyjnej, w tym onkologicznej. W tej ostatniej dziedzinie Polska jest na szarym końcu w stosunku do rozwiniętych gospodarczo społeczeństw i trzeba pilnie tę problematykę podjąć

**Jak ważna dla dochodów uzdrowiska jest właściwa promocja i jak radzą sobie w tym zakresie polskie gminy? Jakie narzędzia sprawdzają się najlepiej i jak ważna jest właściwa współpraca władz samorządowych z managerami ośrodków leczniczych i wypoczynkowych?**

– Działania promocyjne wymagają stałej współpracy wielu interesariuszy rynku turystyczno-uzdrowiskowego oraz dobrej komunikacji między poszczególnymi instytucjami i podmiotami. Szczególnie duże znaczenie ma stała współpraca gmin uzdrowiskowych z przedstawicielami branży turystycznej, lokalnymi organizacjami oraz innymi samorządami. Czasami bardzo trudno skonsolidować podmioty i jednostki, które w niektórych aspektach konkurują między sobą

o tych samych klientach. Coraz więcej gmin prowadzi równoległe działania promocyjne i informacyjne skierowane zarówno do gości odwiedzających uzdrowisko, jak i do lokalnej branży turystycznej, a nawet do środowisk opiniotwórczych, co wskazuje na ogromne znaczenie turystyki jako gałęzi gospodarki. Gminy okrzyki i dostrzegły swój potencjał. Wiedzą już, jak się promować. Wiedzą, jak zdobywać kapitał, a to wszystko przekłada się na pozytywny wizerunek uzdrowisk. Dzisiaj prawie każdy wie, że słowo „uzdrowisko” kojarzy się z jakością. Kojarzy się z miejscowością, która na tle innych pozytywnie się wyróżnia. Ma rozwiązane problemy ekologiczne, bardzo wysoki standard usług i bogatą ofertę, a także znakomitą infrastrukturę turystyczną oraz rekreacyjną i uraczy każdego



gościa szeroką gamą usług kulturalnych. Gminy uzdrowskie doceniły możliwość zrzeszania się i współpracy w ramach różnych organizacji i stowarzyszeń. Bardzo często są inicjatorami powstania klastrów lub lokalnych grup działania.

Jednym z celów statutowych SGU RP jest promocja polskich uzdrowisk w kraju i za granicą. W 2014 roku oferta polskich uzdrowisk była przedstawiona wspólnie z POT w ramach działań podejmowanych przez Konsorcjum „Zdrowie i Uroda” – „Wyspa wellness & spa” podczas targów ITB w Berlinie oraz w trakcie 19. Kongresu Europejskiego Związku Uzdrawisk w Danii. W październiku oferta polskich uzdrowisk zostanie zaprezentowana w ramach stoiska EZU na targach TERMATALIA 2014 w Termas de Rio Hondo w Argentynie.

Działania promocyjne podejmowane przez poszczególne gminy uzdrowskie w swoim regionie są niezmiernie ważne. Recepta na sukces jest tylko jedna – dobry pomysł, jego skuteczne wdrożenie w życie i promocja. Nawet najlepsza inwestycja bez właściwej promocji nie wyzwoli zainteresowania produktem, miejscowością, regionem. Trafiona inwestycja turystyczna bądź uzdrowska wyzwała kolejne i kolejne inwestycje, tworząc swoisty łańcuch zależności produktowej.

**Jakie kwestie dotyczące przyszłości uzdrowskiej uważa pan za najważniejsze**

**w świetle nadchodzącego XXIII Kongresu Uzdrawisk i jakie zmiany czekają ten segment rynku, aby można było mówić o nowoczesnej bazie uzdrowskiej na miarę czasów i potrzeb kuracjuszy?**

– Dla uzdrowisk nastał czas, kiedy najważniejszą sprawą stały się otwartość i szybka reakcja na nowe wyzwania. Te nowe wyzwania wiążą się nieodłącznie ze zmieniającą się rzeczywistością, która wymaga uruchamiania nowych specjalizacji i nowych usług. Poza pełnieniem tradycyjnej roli ośrodka leczącego w oparciu o naturalne surowce lecznicze uzdrowska muszą się otwierać na zupełnie nowe potrzeby wynikające z globalnej sytuacji społecznej. Niewątpliwie społeczeństwa starzeją się, wydłuża się długość życia i wzrasta potrzeba utrzymywania aktywności życiowej aż do późnych lat. W tym zakresie uzdrowska muszą wypracować nową, ciekawą ofertę dla tej grupy osób – nie tylko w zakresie leczenia, lecz także aktywności i opieki. Dochodzą także nowe potrzeby leczenia uzależnień i chorób społecznych wynikających z zawrotnego tempa życia, których przykładami są wszechobecna depresja, alkoholizm, stres, nałogi, uzależnienia od gier, komputerów itp. To choroby, które mogą leczyć uzdrowska, bo mają do tego warunki, możliwości, a niejednokrotnie i kadre. Uzdrawiska muszą zacząć współpracować z ośrodkami naukowymi i szpitalami klinicznymi

w zakresie rehabilitacji pourazowej, a także rehabilitacji pooperacyjnej, w tym onkologicznej. W tej ostatniej dziedzinie Polska jest na szarym końcu w stosunku do rozwiniętych gospodarczo społeczeństw i trzeba pilnie tę problematykę podjąć. Uzdrawiska mogą w tym zakresie być doskonałym partnerem dla renomowanych klinik i szpitali. Jest wreszcie dziedzina, która w uzdrowskach bardzo słabo się rozwija, a mogłaby stanowić nie tylko doskonałe źródło dochodów, lecz także spełnić wyższe cele społeczne. Tą dziedziną jest diagnostyka i profilaktyka. Trzeba wiedzieć, że człowiek, który przyjeżdża do uzdrawiska w celach uzdrowskich, turystycznych, rekreacyjnych czy wypoczynkowych ma bardzo dużo czasu. Ten czas mógłby wykorzystywać także na diagnozę swojego stanu zdrowia i wczesne wykrycie ewentualnych zagrożeń. Diagnostyka i profilaktyka to dziedziny, w których uzdrawiska mogą dokonać przełomu i doprowadzić do zmniejszenia nakładów na późniejsze kosztowne leczenie szpitalne. Oczywiście nie możemy zapominać o nowoczesnych trendach, jakie pojawiają się w turystyce uzdrowskiej, a więc o uzdrowskim spa, rekondycji, wellness czy beauty & health, które będą towarzyszyć współczesnemu człowiekowi i decydować o rozwoju uzdrawiska.

Rozmawiała Magdalena Szczygielska



smagani wiatrem  
vom Winde gestreift



w promieniach słońca  
von Sonnenstrahlen  
umgeben



przy szumie fal  
beim Rauschen  
der Wellen



pośród natury  
inmitten der Natur



UZDROWISKO KOŁOBRZEG S.A.

**dobry klimat  
na zdrowie  
Gutes Klima  
für Ihre Gesundheit**

📍 ul. Ściegiennego 1  
78-100 Kołobrzeg

☎ +48 943 54 88 25  
+48 943 52 60 46

[www.uzdrawisko.kolobrzeg.pl](http://www.uzdrawisko.kolobrzeg.pl)

# Więcej

# niż zdrowie



**Turystyka uzdrowskowa jest jednym z najważniejszych polskich produktów markowych skierowanych na rynki zagraniczne. Należy ją zaliczyć do najbardziej atrakcyjnych form turystyki, o czym świadczy m.in. stopień wykorzystania bazy lecznictwa uzdrowskowego. Odpowiedni poziom cen może zapewnić przedsiębiorcom tej branży pożądany efekt biznesowy – podkreśla Jerzy Szymańczyk, prezes Stowarzyszenia Unia Uzdrawisk Polskich**

**Jak zmienia się na przestrzeni lat kondycja polskich uzdrawisk i jak radzą sobie ich zarządcy z sytuacją ekonomiczną oraz wyzwaniami rynkowymi?**

– Aktualna sytuacja spółek uzdrawiskowych jest zróżnicowana pod względem ich kondycji finansowej, kultury organizacyjnej, innowacyjności, infrastruktury czy zdolności dostosowania się do zmiennych warunków

otoczenia. Część spółek uzdrawiskowych, które jeszcze kilka lat temu były własnością Skarbu Państwa, została sprywatyzowana, natomiast te, których proces prywatyzacyjny nie zakończył się transakcją prywatyzacyjną, zostały przekazane pod zarząd urzędów marszałkowskich. Umowy prywatyzacyjne przewidywały dokapitalizowanie tych spółek oraz przeznaczenie środków finansowych na in-

westycje infrastrukturalne w bazę hotelowo-zabiegową oraz stworzenie nowych atrakcji i produktów zwiększających ich konkurencyjność. Wiele spółek musiało przejść restrukturyzację w celu dostosowania organizacji firmy do współczesnych warunków rynkowych, aby sprostać konkurencji coraz liczniej działających w tej branży podmiotów prywatnych. W dalszym ciągu większość





uzdrowisk w bardzo dużym stopniu opiera swoje przychody na kontraktach instytucjonalnych z Narodowym Funduszem Zdrowia i Zakładem Ubezpieczeń Społecznych, starając się stopniowo zwiększać udział klientów pełnopłatnych, aby zdywersyfikować przychody oraz zmniejszyć udział środków budżetowych w strukturze przychodów. Trudność w pozyskaniu coraz większej ilości pacjentów komercyjnych na rynku krajowym spowodowana jest niskim poziomem dochodów osób starszych, przedłużającym się kryzysem gospodarczym, a także dużą konkurencją ze strony ośrodków spa i wellness w kraju i za granicą. Problemem jest również brak kompleksowego, spójnego wsparcia ze strony instytucji państwowych, zwłaszcza dla pobudzenia popytu krajowego. Niestety z badań wynika, że w ramach turystyki zdrowotnej nasze uzdrowiska odwiedza z roku na rok mniejsza liczba gości zagranicznych – średnio 7–8 proc. – niż w krajach sąsiednich, takich jak Czechy, Słowacja, gdzie liczba ta wynosi od 30 do 40 proc. gości ogółem.

W lepszej sytuacji znajdują się największe spółki, posiadające bazę hotelowo-sanatoryjną na wysokim poziomie, a także spółki, które oprócz działalności leczniczej prowadzą działalność produkcyjną naturalnych surowców, w tym wód mineralnych,

mi zagranicznymi uzdrowiskami polskie reprezentują już bardzo dobry, europejski standard i wysoką jakość usług, zachowując przy tym bardzo konkurencyjne ceny, zwłaszcza na tle uzdrowisk niemieckich, słowackich i czeskich. Pomimo intensywnie prowadzonych od kilku lat w kraju inwestycji w infrastrukturę drogową, kolejową i portów lotniczych dostępność polskich uzdrowisk nadal znacząco odbiega od jej poziomu u naszych europejskich sąsiadów w Czechach, Niemczech, na Słowacji, na Węgrzech. Problemem polskiej branży uzdrowiskowej jest brak spójnego rządowego programu promocji marki „polskie uzdrowiska”. W krajach sąsiednich działają programy na poziomie rządowym, których celem jest promocja krajowych uzdrowisk.

Branża uzdrowiskowa cały czas się rozwija, przedsiębiorcy uzdrowiskowi w miarę możliwości finansowych coraz więcej nakładów przeznaczają na modernizację bazy medyczno-hotelowej, stale podnoszą jakość usług, kwalifikacje personelu, korzystając jednocześnie z możliwości aplikacji o środki pochodzące z dedykowanych programów UE. Kluczowym problemem dla podmiotów uzdrowiskowych od lat są symboliczne środki finansowe przeznaczane w ramach systemu ubezpieczeniowego na leczenie uzdro-

**pełniej odpowiadał potrzebom tych, do których kierowana jest oferta uzdrowisk?**

– Z uwagi na światowe trendy prozdrowotne uzdrowiska mogą pełnić ważną rolę w systemie opieki zdrowotnej. W dobie chorób cywilizacyjnych oraz wydłużającego się życia pacjentów i starzenia się społeczeństw zapotrzebowanie na formy leczenia uzdrowiskowego jest bardzo duże. Domeną lecznictwa uzdrowiskowego jest leczenie chorób przewlekłych, które obecnie wiążą się z ogromnymi nakładami finansowymi na leczenie naprawcze, rehabilitację oraz opiekę socjalno-medyczną. Większość schorzeń przewlekłych, będących najczęstszą przyczyną zgonów, najkorzystniej jest leczyć w uzdrowisku, ponieważ stosowane metody leczenia uzdrowiskowego nie powodują skutków ubocznych, efekt hospitalizacji utrzymuje się długo, a jego koszty są relatywnie niskie. Z leczenia uzdrowiskowego w ramach systemu ubezpieczeniowego rocznie korzysta w Polsce blisko 450 tys. chorych. Są to chorzy z chorobami przewlekłymi w zakresie układu krążenia, oddechowego, narządu ruchu, a także ze schorzeniami gastroenterologicznymi, reumatologicznymi, ortopedycznymi i neurologicznymi. Ponieważ na tę formę leczenia w ramach systemu ubezpieczeniowego przeznaczają się w planie NFZ symboliczne środki finansowe, kolejka pacjentów stale się wydłuża i aktualnie wynosi około 2 lat – tyle pacjent w kraju czeka na skorzystanie z leczenia uzdrowiskowego. Około 200 tys. pacjentów rocznie korzysta z leczenia uzdrowiskowego na zasadach komercyjnych, co oznacza, że w trosce o swoje zdrowie sami ponoszą koszty leczenia z uwagi na długi okres oczekiwania na skierowanie w ramach systemu ubezpieczeniowego.

Lecznictwo uzdrowiskowe z powodzeniem realizuje również zadania rehabilitacji. Ten rodzaj świadczenia wychodzi naprzeciw potrzebom zdrowotnym społeczeństwa, pozwala leczyć skomplikowane dysfunkcje organizmu w warunkach uzdrowiskowych. W szpitalach uzdrowiskowych prowadzone są m.in. ośrodki wczesnej rehabilitacji kardiologicznej, do których pacjenci kierowani są z klinik i szpitalnych oddziałów kardiologicznych. Oprócz usług związanych z utrzymaniem organizmu w jak najlepszej kondycji również w wieku starszym, a także popularyzacji i upowszechnienia w społeczeństwie zdrowego trybu życia, uzdrowiska starają się wyjść naprzeciw potrzebom ludzi młodszych, wypalonych zawodowo, zestresowanych i wyczerpanych intensywną pracą. Powstają coraz bardziej atrakcyjne programy relaksacyjno-terapeutyczne, w których klimat uzdrowiskowy odgrywa zasadniczą rolę czynnika uspokajającego i wzmagającego efekt zabiegów leczniczych.

Polskie uzdrowiska położone są w miejscowościach atrakcyjnych turystycznie, które charakteryzują się dobrymi warunkami

**Z uwagi na aktualne światowe trendy prozdrowotne uzdrowiska mogą pełnić jeszcze bardziej istotną niż do tej pory rolę w systemie opieki zdrowotnej, która sprzyjać będzie aktywności zawodowej do 67. roku życia**

np. Uzdrowiska Kłodzkie. Sprawniej radzą sobie również te spółki, które wykorzystały światowe tendencje związane z popytem na usługi spa, wellness oraz beauty i zainwestowały w infrastrukturę tego rodzaju, wprowadziły europejskie standardy, procedury i certyfikację usług. W dobrej kondycji są także uzdrowiska, które ze względu na swoje atrakcyjne położenie i właściwości lecznicze cieszą się dużą popularnością pacjentów i kuracjuszy – tu przykładem mogą być spółki nadmorskie: Uzdrowisko Kołobrzeg, Sopot, Świnoujście, Ustka, górskie: Uzdrowisko Szczawnica, Krynica-Zdrój, Ustroń, a także inne uzdrowiska, szczególnie Nałęczów, Uzdrowisko Busko-Zdrój, Ciechocinek, Inowrocław czy Wieniec. Polskie uzdrowiska to bardzo dobra marka, mimo że nasze spółki mają w kraju mniejsze wsparcie instytucjonalne niż uzdrowiska czeskie, słowackie czy niemieckie. Ostatnio pozytywnym działaniem w tym zakresie jest powołanie do życia przez POT organizacji Konsorcjum Polskich Podmiotów Uzdrowiskowych oraz SPA & Wellness, zwanego Konsorcjum „Zdrowie i Uroda”. W porównaniu z inny-

wiskowe, które wynoszą obecnie jedynie 0,95 proc. w planie finansowym NFZ, z tendencją malejącą w planie na 2015 rok. Nasi sąsiedzi europejscy – Czesi, Słowacy, bo nie porównujemy się z Niemcami – przeznaczają w ramach swoich systemów ubezpieczeń zdrowotnych środki o 30–40 proc. większe w przeliczeniu na pacjenta. Zarządzający firmami rozumieją, że sukces każdej firmy na konkurencyjnym rynku, w tym firmy uzdrowiskowej, w dużej mierze zależy będzie od jej szybkiej zdolności dostosowania się do dynamicznie zmieniających się warunków działania w otoczeniu bliższym i dalszym. Realizacja kompleksowej jakości usług w spełnianiu oczekiwań, wymagań i potrzeb klienta jest procesem ciągłym, wymagającym badań i marketingowej koncepcji zarządzania przedsiębiorstwem.

**Tematem przewodnim zbliżającego się XXIII Kongresu Uzdrowisk Polskich jest turystyka uzdrowiskowa analizowana w świetle aktualnych potrzeb i preferencji konsumentów. Jak są dziś zaspokajane oczekiwania kuracjuszy i jakie działania są wskazane, aby ten wąski segment turystyki jeszcze**



► klimatycznymi oraz bogatymi złożami surowców leczniczych. Większość podmiotów branży uzdrowiskowej może poszczycić się wysokim standardem bazy hotelarsko-leczniczej oraz wykwalifikowaną kadrą medyczną. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom rynkowym, uzdrowiska oferują swoim klientom bogatą gamę zabiegów leczniczych. Jednym z atutów rodzimych kurortów jest wykonywanie kuracji z użyciem surowców naturalnych, np. borowiny. Zabieg ten jest często wybierany przez klientów z Niemiec, ponieważ jego stosowanie jest tam ograniczone z uwagi na ubogie złoża borowiny. Poza standardowymi procedurami z zakresu balneoterapii, hydroterapii, fizyoterapii i masażu w polskich ośrodkach spa i wellness można korzystać ze znacznie bardziej oryginalnych zabiegów i procedur, reprezentujących holistyczne podejście do zdrowia. Wiele ośrodków uzdrowiskowych na terenie całej Polski rozumie, że współczesne trendy w turystyce uzdrowiskowej wymuszają wyjście poza klasyczne rozumienie lecznictwa uzdrowiskowego i profilaktyki. Uzdrowiska poszerzają ofertę o pobyty turystyczne i wypoczynkowe w oparciu o walory przyrodnicze i kulturowe, proponując różne zindywidualizowane scenariusze pobytu z leczeniem.

Turystyka uzdrowiskowa jest jednym z najważniejszych polskich produktów marek skierowanych na rynki zagraniczne. Można ją zaliczyć do najbardziej dochodowych form turystyki, o czym świadczy m.in. stopień wykorzystania miejsc noclegowych w zakładach uzdrowiskowych – jeden z najwyższych spośród wszystkich turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, który według danych GUS wynosi blisko 80,7 proc. Potwierdza to duże zainteresowanie tą formą turystyki, a prognozy dodatkowo wskazują, że rynek turystyki uzdrowiskowej będzie rozwijać się w tempie około 3–5 proc. rocznie. Jest to szansa dla dalszego rozwoju podmiotów uzdrowiskowych, które przy stworzeniu stabilnej sytuacji ekonomiczno-prawnej ze strony organów państwa zostaną zachęczone do poszerzania zakresu swojej działalności.

**Jak polskie uzdrowiska korzystają z przynależności do Unii Europejskiej? W jakich aspektach członkostwo najbardziej odczuwalnie wpływa na możliwości rozwoju, wskazuje dobre praktyki i kierunki dalszych zmian, a z drugiej strony narzuca swoją politykę i standardy?**

– Włączenie Polski do struktur Unii Europejskiej było dla branży lecznictwa uzdrowiskowego bardzo korzystne. Integracja z UE spowodowała otwarcie rynku na kuracjuszy z innych krajów Unii, a także umożliwiła szersze kontakty z tamtejszymi instytucjami ochrony zdrowia, np. z niemieckimi kasami chorych. Patrząc na dynamiczny rozwój infrastruktury uzdrowiskowej, można zauważyć, że przedsiębiorcy prowadzący działalność

w tej branży dobrze wykorzystali szansę, jaką stworzyła integracja z UE, m.in. w zakresie możliwości pozyskania środków finansowych. Dzięki wsparciu funduszy europejskich zmodernizowano infrastrukturę uzdrowiskowo-turystyczną, podnosząc jej standard i dostosowując ją do oczekiwań nawet najbardziej wymagających pacjentów, kuracjuszy i gości z kraju i zagranicy, przeszkolono personel, wdrożono europejskie certyfikaty jakościowe. Polskie uzdrowiska reprezentują wysoką, europejską jakość, a w efekcie mogą konkurować nie tylko bardziej atrakcyjnymi cenami, ale przede wszystkim wykwalifikowaną kadrą medyczną i dobrą jakością usług. Dzięki środkom finansowym, które beneficjenci uzdrowiskowi pozyskali w ramach regionalnych oraz krajowych programów operacyjnych, w infrastrukturę uzdrowiskową zainwestowano w ostatnich latach ponad miliard złotych. Zmodernizowano wiele obiektów, np. w Uzdrowiskach Kłodzkich, Uzdrowisku Szczawnica, powstały nowe kompleksy lecznicze, rehabilitacyjne oraz rekreacyjne, spa, hotele czy szpitale uzdrowiskowe i sanatoria. Praktycznie każda ze spółek uzdrowiskowych zrzeszonych w Stowarzyszeniu Unia Uzdrowisk Polskich zakończyła inwestycje współfinansowane ze środków UE lub jest na etapie ich realizacji. Obecnie np. trwają prace w Uzdrowisku Świnoujście SA, Uzdrowisku Polczyn SA, Uzdro-

ta wartość – 15 270 000 zł. Sanatoria Dolnośląskie właśnie kończą realizację zadania współfinansowanego przez UE ze środków EFRR w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007–2013 pt. „Wprowadzenie nowych programów dietetyczno-terapeutycznych oraz modernizacja infrastruktury żywieniowej w Sanatorium Uzdrowiskowym Zimowit – Pawilon I w Dusznikach”. Całkowita wartość projektu wynosi 1 609 140 zł, przy czym wkład Unii to 511 421,77 zł. Z kolei spółka Uzdrowisko Łądek-Długopole SA w 2013 roku podpisała z Dolnośląską Instytucją Pośredniczącą umowę o dofinansowanie projektu „Zwiększenie potencjału usługowego w zakresie lecznictwa uzdrowiskowego Uzdrowiska Łądek-Długopole SA”. Kwota przyznanych środków unijnych to 1 908 936,01 zł przy całkowitej wartości projektu wynoszącej 5 773 985,42 zł. Powyższe przykłady obrazują skalę inwestycji realizowanych przy współudziale środków z UE przez przedsiębiorców uzdrowiskowych.

Integracja z UE nakłada jednocześnie konieczność dostosowania obowiązującego w Polsce prawa do prawa wspólnotowego. Obecnie trwają prace nad implementacją przepisów dyrektywy o transgranicznej opiece zdrowotnej. Nowe prawo UE umożliwi pacjentom korzystanie ze świadczeń medycznych w innym, dowolnie wybranym kraju wspól-

**Kluczowym problemem dla podmiotów uzdrowiskowych od lat są symboliczne środki finansowe przeznaczane w ramach systemu ubezpieczeniowego na lecznictwo uzdrowiskowe, które wynoszą obecnie jedynie 0,95 proc. w planie finansowym NFZ, z tendencją malejącą w planie na 2015 rok**

wisku Konstancin Jeziorna SA, Uzdrowisku Ciechocinek, Uzdrowisku Łądek-Długopole SA, Uzdrowisku Krynica-Zegiestów SA, Uzdrowisku Wieniec, Inowrocław czy Sanatoriach Dolnośląskich. Pierwsza spółka prowadzi prace nad projektem współfinansowanym przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego na lata 2007–2013 „Poprawa jakości usług w zakresie lecznictwa uzdrowiskowego poprzez budowę sieci ośrodków rehabilitacji leczniczej z wyszczególnieniem Regionalnego Ośrodka Rehabilitacji Leczniczej „Admirał I”. Po przebudowie, rozbudowie i nadbudowie objętej projektem budynku będą stanowiły jeden obiekt funkcjonujący pod nazwą „Regionalny Ośrodek Rehabilitacji Leczniczej Admirał I”. Kwota dofinansowania projektu to 3 560 000 zł, a jego całkowite

noty. Przepisy powyższe będą stwarzały pacjentowi, który otrzyma od lekarza skierowanie na leczenie uzdrowiskowe, możliwość wyjazdu do dowolnego sanatorium w Unii Europejskiej. Po wejściu przedmiotowych uregulowań nie przewidujemy masowego odpływu pacjentów czy kuracjuszy, lecz z pewnością znajdzie się w naszym kraju wiele osób, szczególnie młodych, korzystających z leczenia uzdrowiskowego, które wybiorą tę formę leczenia w innym kraju. Od organów prowadzących proces legislacyjny należy oczekiwać wprowadzenia takich „przepisów ostrożnościowych”, aby implementacja dyrektywy i wprowadzenie przepisów ustawy, która określi zasady refundacji leczenia za granicą, nie pociągnęły za sobą masowego odpływu pacjentów i kuracjuszy z krajowych uzdrowisk.

**Jak trendy obserwowane w branży i inwestycje podejmowane przez uzdrowiska**



wpisują się w założenia Długofalowej Polityki Senioralnej na lata 2014–2020? Na ile oferta uzdrowisk jest skoncentrowana na zadaniach związanych z funkcjami leczniczymi, a na ile daje możliwości wypoczynku innym grupom turystów?

– Zjawiska demograficzne, szczególnie w Europie, w tym w naszym kraju, wskazują na wyraźną tendencję starzenia się społeczeństw. W krajach europejskich co 7. osoba jest w wieku powyżej 65. roku życia, a liczba osób do lat 19 ulega zmniejszeniu. W Polsce, tak jak w wielu innych krajach, wydłużony został wiek emerytalny. Wraz ze zwiększającym się odsetkiem ludzi starszych i wzrostem średniej długości życia istotną staje się profilaktyka geriatryczna w ramach leczenia uzdrowiskowego, której celem jest ochrona zdrowia i zapobieganie przedwczesnej, patologicznej starości oraz niedożywieniu starcem. Konsekwencje starzenia sprzyjają powstawaniu problemów zdrowotnych. Programy leczenia, rehabilitacji i profilaktyki zdrowotnej – realizowane w szpitalach i sanatoriach uzdrowiskowych w formie edukacji zdrowotnej w zakresie nauki prawidłowego żywienia, walki z otyłością, eliminacji czynników ryzyka chorób cywilizacyjnych, zasad życia po zawale serca i zabiegach kardiologicznych, kompensacji dysfunkcji narządu ruchu, psychologicznego wsparcia schorzeń psychosomatycznych – mogą zapewnić osobom star-

szym możliwość samodzielnego funkcjonowania i pozostawania we własnym środowisku, a jednocześnie odgrywają znaczącą rolę w utrzymaniu dobrego stanu zdrowia. Istnieje zatem konieczność zastosowania rozwiązań w zakresie pozytywnego starzenia się, wolnego od niepełnosprawności i zaburzeń stanu funkcjonalnego, a te zadania mogą być efektywnie realizowane w szpitalach i sanatoriach uzdrowiskowych.

Z uwagi na aktualne światowe trendy prozdrowotne uzdrowiska mogą pełnić jeszcze bardziej istotną niż do tej pory rolę w systemie opieki zdrowotnej, która sprzyjać będzie aktywności zawodowej do 67. roku życia. W dobie chorób cywilizacyjnych, stale zwiększającej się zachorowalności na choroby przewlekłe oraz wydłużającej się długości życia pacjentów, a także starzenia się społeczeństw, zapotrzebowanie na formy leczenia uzdrowiskowego jest bardzo duże i systematycznie wzrasta. Stan zdrowia społeczeństwa polskiego jest nieco gorszy niż w krajach wysoko uprzemysłowionych – przeciętny Polak żyje krócej od mieszkańców Europy Zachodniej i Ameryki Północnej. Jednak dystans ten co roku ulega znacznemu zmniejszeniu. W tej sytuacji rola uzdrowisk i lecznictwa uzdrowiskowego, łącząca funkcje profilaktyki, leczenia i rehabilitacji, nabiera jeszcze większego znaczenia w systemie ochrony zdrowia niż dotychczas.

Reagując na wyzwania rynkowe i konkurencji, jak również mając na uwadze brak stabilności finansowania leczenia uzdrowiskowego w ramach systemu ubezpieczeniowo-budżetowego państwa, przedsiębiorcy proponują szeroką ofertę usług komercyjnych, które umożliwiają korzystanie jednocześnie z kuracji leczniczej oraz bogatej bazy wypoczynkowo-relaksacyjnej – sal fitness, basenów, saun itp. Odpowiadając na światowe mody i trendy rynkowe sektora turystyki medycznej i uzdrowiskowej, przedsiębiorcy uzdrowiskowi dostosowują swoje oferty usług również do potrzeb klientów młodszych, w większości zapracowanych i nie mogących poświęcić zbyt wiele czasu na troskę o swoje zdrowie, ale świadomych roli profilaktyki i zdrowego stylu życia. Na pewne zmiany w podejściu do lecznictwa uzdrowiskowego wpłynął natomiast sektor klientów z tzw. świata biznesu. Pod ich kątem stworzono zupełnie inną ofertę niż ta, która jest przeznaczona dla ludzi starszych. Pacjenci i klienci tego segmentu oczekują innowacyjności, błyskawicznych efektów leczenia oraz zindywidualizowanych form i scenariuszy wypoczynku, a także szybkiej regeneracji sił. Wymagają szerokiej, atrakcyjnej gamy usług towarzyszących o wysokim standardzie.

Rozmawiał Piotr Danilczuk

## Piwniczna-Zdrój

### źródło zdrowia i relaksu



#### Strefa turysty:

- górskie trasy spacerowe/rowerowe/wycieczkowe/biegowe
- parki miejskie
- lecznicze wody mineralne
- liczna baza noclegowa, sanatoria, hotele, pensjonaty, gospodarstwa agroturystyczne, schroniska górskie, campingi, pola namiotowe
- atrakcje sportowe i turystyczne: baseny, boiska sportowe, skate park, place zabaw, siłownie na świeżym powietrzu, stacje narciarskie, rafting, spływy łodziami Doliną Popradu, wieża i platforma widokowa
- imprezy sportowe: Bieg Popradzki, Mountain Marathon, Bieg i Marsz Piwniczanki, MTB Marathon
- imprezy kulturalne: Dni Piwnicznej, Wrzosowiska, Koncert na 100 mandolin, Festiwal Pierogów Łomnicańskich, cykliczne koncerty i wystawy w Pijalni Artystycznej
- Rodzimy folklor Czarnych Górali
- Muzeum regionalne

#### Strefa inwestora:

- dobra infrastruktura techniczna
- dobra dostępność telekomunikacyjna
- piękne okolice i czyste środowisko naturalne
- położenie geograficzne w strefie przygranicznej i wzdłuż ważnej trasy komunikacyjnej
- atrakcyjne nieruchomości i wolne tereny pod inwestycje
- stały wzrost ruchu turystycznego
- młode społeczeństwo
- rozwinięta infrastruktura turystyczno-uzdrowiskowa
- silnie rozwinięty sektor firm działających w budownictwie, handlu i naprawach oraz hotelarstwie i gastronomii
- wysoki poziom aktywności społecznej
- brak uciążliwego przemysłu
- przyrost naturalny



#### Urząd Miasta i Gminy

Rynek 20 skr. 31, 33-350 Piwniczna-Zdrój  
tel. (18) 446 40 43, fax (18) 446 41 86  
gmina@piwniczna.pl  
www.piwniczna.pl

#### Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Piwnicznej-Zdroju

Rynek 11, 33-350 Piwniczna-Zdrój  
tel. (18) 44 64 157, fax (18) 44 64 187  
mgok\_piwniczna@onet.pl

#### Punkt Informacji Turystycznej

Rynek 11  
33-350 Piwniczna-Zdrój  
tel. (18) 446 83 25  
www.turystyka.piwniczna.pl



# Zdrowie i radość dzięki naturze

**Często, mieszkając w danym miejscu, nie wiemy, że w pobliżu istnieje naturalne lekarstwo na nasze dolegliwości, takie jak borowina oraz solanka. Uzdrowisko Goczałkowice-Zdrój bazuje na środkach naturalnych już od ponad 150 lat**

**W**idzimy, jak dzięki naturze, ludzie odzyskują codzienną radość i w wielu przypadkach znów cieszą się zdrowiem – mówi Tomasz Niesyto, dyrektor Uzdrowiska Goczałkowice-Zdrój.

Borowina to inaczej torf leczniczy wydobywany z ziemi, z głębokości 2–3 metrów. Po wydobyciu borowina jest podgrzewana do temperatury ponad 50°C, a przed podaniem na ciało pacjenta schładzana jest przyjemnej do temp. 42°C, aby mogła wchłonąć z organizmu toksyczne substancje, takie jak np. tłuszcze, cholesterol, kwas moczowy, kwas mlekowy. Sam zabieg polega na przykryciu grubą warstwą borowiny wyznaczonego przez lekarza miejsca, zgodnie z dolegliwością. Przede wszystkim stosuje się ją na okolicę stawów, wspomagając przebieg procesów

wypoczynkowych w więzadłach czy ścięgna, które najczęściej ulegają przeciążeniom czy urazom mechanicznym. W procesach porazowych i zwyrodnieniowych stawów poprawia ich ukrwienie. Dobroczynny wpływ zabiegów spotykamy w schorzeniach ginekologicznych, a także w przewlekłych stanach zapalnych pęcherzyka żółciowego i wątroby.

Drugim ważnym surowcem jest solanka. Uzdrowisko posiada trzy odwierty, z których z głębokości około 500 m wydobywa się oraz transportuje na powierzchnię solankę do samego Uzdrowiska. Solanka to nie innego jak woda zawierająca dużą ilość jonów sodowych, soli magnezowych, jodu i bromu. Do zabiegów solanka jest rozcieńczona i podgrzewana. Tak przygotowana kąpiel solankowa działa podobnie jak kąpiel morską, nie tylko leczy, ale hartuje skórę i uodparnia cały



zawijania borowinowe

organizm poprzez działanie bodźcowe na układ nerwowy. Naturalne kąpiele zawierają jony sodu i chloru, związki siarki, magnezu, wapnia, potasu, jodu, bromu oraz dwutlenek węgla i siarkowodór. Poprzez kąpiele normalizuje się ciśnienie tętnicze i polepsza regulację krążenia krwi.

[www.gozdroj.pl](http://www.gozdroj.pl)



# Atrakcje w zdrowym klimacie

**Malowniczo położony Augustów zaprasza wszystkich, którzy nie lubią się nudzić, na wymarzony wypoczynek – tu na każdego czeka mnóstwo atrakcji**

Czyste jeziora i rzeki połączone Kanalem Augustowskim tworzą niepowtarzalne warunki dla miłośników uprawiania bez ograniczeń wszelkich sportów wodnych. Amatorom mocnych wrażeń miasto oferuje szaleństwo na wyciągu nart wodnych, skuterach wodnych, deskach windsurfingowych czy loty na paralołonie za motorówką. Ci, którzy nie lubią wysiłku fizycznego, mogą spokojnie zwiedzać malownicze zakątki z pokładu gondoli lub statku Żeglugi Augustowskiej. Malownicze trasy turystyczne Puszczy Augustowskiej zapewniają niezapomniane przeżycia miłośnikom przyrody. Ich atutem jest to, iż z powodzeniem można je przebyć zarówno pieszo, jak i rowerem. Ponadto, doskonałe położenie Augustowa wśród lasów iglastych, wzbogacających powietrze w tlen, olejki eteryczne i żywiczne fitocydy, zdecydowały o nadaniu miastu w 1993 roku statusu uzdrowiska. Bardzo cenne są tu złoża borowiny oraz zasoby wody mineralnej, wydobywanej z jednego z najgłębszych ujęć w Polsce (482 m). Woda mineralna „Augustowianka” zawiera aż siedem składników o wartościach leczniczych. Wpływ lasów, stanowiących doskonały filtr oczyszczający powietrze i wzbogacających je w czynniki aktywne, powoduje, że Augustów jest uznanym uzdrowiskiem w dziedzinie profilaktyki i lecznictwa chorób układu oddechowego, a także chorób układu krążenia. Borowina i woda mineralna pozwalają na leczenie chorób reumatycznych i schorzeń narządów ruchu. Funkcjonuje tu i rozwija się Sanatorium „Budowlani”, które oferuje kuracjom szereg zabiegów leczniczych.

[www.augustow.eu](http://www.augustow.eu)

Fot. Jadviga Korniecka

Widok na rzekę Nette

# Uzdrowisko na cztery pory roku

**W sercu Kotliny Kłodzkiej leży Polanica-Zdrój. Miejscowość magiczna, której atmosferę tworzy jeden z najpiękniejszych parków zdrojowych, nadrzeczny deptak oraz pełna uroku zabudowa**



**Polanica-Zdrój**  
ZRODŁO ZDROWIA



Oferta uzdrowiska trafia w gusta kuracjuszy sanatoryjnych, rodzin z dziećmi i turystów aktywnych. Wypoczynek jest zawsze udany, gdyż panujący tu klimat to łagodne zimy i słoneczne lata. Piękno starodrzewi, wiekowych rododendronów, egzotycznych drzew i krzewów oraz dywany kwiatów możemy podziwiać w Parku Zdrojowym. Uroda tego miejsca rozkwita pięknie podczas wieczornych pokazów kolorowej fontanny i wabi koncertami w amfiteatrze letnim. Na gości czeka różnorodna baza noclegowa oferująca hotele, ośrodki lecznicze, obiekty spa & welle, a także przytulne pensjonaty i kwatery prywatne.

Nie bez powodu Polanica-Zdrój nazywana jest Perłą Uzdrowisk Dolnośląskich. Jej baza lecznicza to dwa szpitale uzdrowiskowe – Wielka Pieniawa i Zdrowie oraz cztery sanatoria uzdrowiskowe. Tu funkcjonuje również Specjalistyczne Centrum Medyczne, powstałe na bazie szpitala chirurgii plastycznej, Sudeckie Centrum Kardiologiczno-Angiologiczne – Polsko-Amerykańskie Kliniki Serca oraz ośrodek lityrapsji i dializy nerek.

Bardzo dobre wyniki leczenia schorzeń kardiologicznych i gastrologicznych Polanica zawdzięcza nie tylko wpływowi łagodnego klimatu podgórskiego, lecz przede wszystkim korzystnemu wpływowi wód mineralnych, które spływają prosto z serca Gór Stołowych i dają początek polanickim źródłom, słynącym z walorów leczniczych i smakowych.

Każda pora roku odsłania inną scenierię uzdrowiska, a bliskość innych miejscowości Kotliny Kłodzkiej oraz pogranicza czeskiego sprawia, że Polanica-Zdrój jest doskonałą bazą wypadową i miejscem otwartym na gości z całej Europy.

[www.polanica.pl](http://www.polanica.pl)



# Uzdrowiska w coraz lepszej formie



**Polskie uzdrowiska w coraz większym stopniu wykorzystują posiadaną bazę zabiegową i naturalne surowce lecznicze, a jednocześnie zatrudnianą kadrę medyczną, która może konkurować z uzdrowiskami w innych krajach Unii Europejskiej – mówi Waldemar Krupa, prezes Izby Gospodarczej Uzdrowiska Polskie**

**Jak działalność uzdrowisk spełnia swoją pierwotną rolę leczniczą i jak wpisuje się w krajową politykę zdrowotną?**

– Pobytu lecznicze w uzdrowiskach stanowią istotny element leczenia chorób przewlekłych, szczególnie w zakresie narządu ruchu i układu krążenia. Działając usprawniająco na kuracjuszy, wśród których większość stanowią ludzie w podeszłym wieku, w następstwie zmniejszają obciążenia lekarzy rodzinnych i leczenia szpitalnego.

**Jak ocenia pan stan infrastruktury oraz zaplecze medyczne ośrodków sanatoryjnych?**

– Zaplecze medyczne zakładów lecznictwa uzdrowiskowego, szczególnie tych, które posiadają kontrakty z Narodowym Funduszem Zdrowia, jest na bardzo wysokim poziomie. Aby sprostać wymaganiom stawianym przez NFZ, baza zabiegowa jest systematycznie odnawiana, a sprzęt medyczno-rehabilitacyjny systematycznie wymieniany na coraz nowszy.

**Czy oferta turystyczna polskich uzdrowisk stanowi dobre uzupełnienie dla sanatoriów i może być siłą napędową dla miast i gmin posiadających status uzdrowisk?**

– Oferta turystyczna polskich uzdrowisk jest coraz szersza i już stanowi siłę napędową dla miejscowości uzdrowiskowych. W dużej części uzdrowisk zakłady lecznictwa uzdrowiskowego stanowią podstawowe źródło zatrudnienia dla okolicznych mieszkańców. Łącznie z infrastrukturą turystyczną stanowią istotny element zapobiegania bezrobociu i stagnacji, zwłaszcza w małych ośrodkach uzdrowiskowych.

**Jak polskie uzdrowiska wykorzystały możliwości rozwojowe związane z 10-letnią obecnością w Unii Eu-**

**ropejskiej i jakie widoki rysują się przed polskimi uzdrowiskami w perspektywie kolejnych 10 lat?**

– W chwili obecnej polskie uzdrowiska w coraz większym stopniu wykorzystują posiadaną bazę zabiegową i naturalne surowce lecznicze, a jednocześnie zatrudnianą kadrę medyczną, która może konkurować z uzdrowiskami w innych krajach Unii Europejskiej.

**Czy turystyka medyczna ma szansę rozwinąć się w Polsce za sprawą oferty uzdrowiskowej i budować wizerunek Polski jako atrakcyjnej destynacji za granicą?**

– Obecnej turystyka medyczna w Polsce dotycząca przyjazdów z krajów ościennych skupia się na medycynie estetycznej i sanatoryjnej, jednakże coraz większą rolę zaczynają odgrywać uzdrowiska, ponieważ oferują rozmaite formy rehabilitacji i usprawniania dla coraz to bardziej starzejącego się społeczeństwa krajów zachodnich.

**Jakie postulaty wysuwa dziś branża uzdrowiskowa do rządu i które problemy związane z funkcjonowaniem uzdrowisk postrzega jako najbardziej dotkliwe, a tym samym najpilniejsze do podjęcia stosownych działań, aby optymalnie wywiązywać się ze swoich zadań?**

– Ponieważ od czasu do czasu ukazują się rozmaite wypowiedzi przedstawicieli władz centralnych dezawuuujące lecznictwo uzdrowiskowe, oczekujemy jednoznacznego stwierdzenia o potrzebie kontynuowania tej formy działalności leczniczej.

Rozmawiał Piotr Nowacki

Fot. UZDROWISKO IWONICZ SA





# Uzdrowisko Wieniec zaprasza!

Wieniec-Zdrój to niewielka miejscowość uzdrowiskowa o tradycjach sięgających 1923 roku, położona 6 km od Włocławka, w samym sercu gęstego sosnowego lasu. Panująca tutaj atmosfera spokoju i życzliwości umożliwia odpoczynek od zgiełku, tłumy i hałasu miasta



Pensjonat Uzdrawiskowy „Jutrzenka”

**B**ogate zasoby wody siarkowej oraz złoża borowiny określają profil leczniczy uzdrowiska. Terapia z zastosowaniem tych naturalnych surowców, wspomagana całą gamą zabiegów fizjoterapeutycznych, wyraźnie poprawia ogólną kondycję organizmu. Szczególnie zaś polecana jest w przypadku schorzeń narządu ruchu, układu krążenia oraz dolegliwości górnych dróg oddechowych.

Intensywny w ostatnich latach rozwój wienieckiej infrastruktury zwiędzi otwarcie nowego pensjonatu. Poszerzy on ofertę uzdro-

wiska głównie o działalność rekreacyjną, spa oraz luksusową bazę hotelowo-wypoczynkową. W nowym obiekcie znajdzie się między innymi miniaquapark, różnego rodzaju sauny, komora śniegowa, kregielnia, sala bilaradowa, siłownia, aerobik i fitness. Ponadto do dyspozycji gości kurortu zostanie oddana przestronna sala restauracyjno-taneczna i kawiarnia. Nowy pensjonat otworzy swoje podwoje pod koniec bieżącego roku. Tymczasem już dzisiaj uzdrowisko zaprasza do grotty solnej z minitężnią, basenu rehabilitacyjnego oraz do korzystania z szerokiej gamy za-

biegów leczniczych, odbywających się w odnowionych, cieszących oko wnętrzach.

Uzdrowisko Wieniec jest również znane z produkcji „Selenki” – naturalnej wody mineralnej wydobywanej ze zdrojowej studni głębinowej. Woda ta, scharakteryzowana jako średniozmineralizowana, obok magnezu, wapnia, potasu, cynku i litu zawiera selen, zwany „pierwiastkiem życia”. „Selenka” jest dostępna w 0,5- i 1,5-litrowych butelkach typu PET, zarówno gazowana, jak i niegazowana.

[www.uzdrowisko-wieniec.pl](http://www.uzdrowisko-wieniec.pl)

## Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej UZDROWISKO SOPOT

81-756 Sopot, ul. B. Chrobrego 6/8, tel./fax (58) 555 08 82, (58) 551 63 31

lesnik@sanatoria.com.pl, SPZOZ10@poczta.onet.pl, uzdrowiskosopot@sanatoria.com.pl

[www.lesnik.sanatoria.com.pl](http://www.lesnik.sanatoria.com.pl)



**UZDROWISKO SOPOT** to malownicze, nadmorskie uzdrowisko o szczególnych walorach klimatycznych i krajobrazowych. Dzięki swojemu położeniu doskonale zaspokajają wszystkie potrzeby kuracjuszy w dziedzinie lecznictwa i relaksu. W nowoczesnej bazie rehabilitacyjnej prowadzone jest leczenie narządów ruchu, układu krążenia, układu oddechowego, schorzeń reumatycznych, osteoporozy i cukrzycy.

W oparciu o wykwalifikowany personel medyczny i wyposażenie nowej generacji, przy wykorzystaniu tradycyjnych i najnowszych metod leczenia, naszym kuracjom proponujemy indywidualny dobór zabiegów podczas konsultacji lekarskiej.

Oferujemy smaczne i zdrowe posiłki naszej kuchni domowej, a także te standardowe, modyfikowane do zaleceń każdego rodzaju diety.

**SANATORIUM UZDROWISKOWE „LEŚNIK”** położone jest na leśnej polanie Trójmiejskiego Parku Krajobrazowego w otoczeniu lasów mieszanych, 4 km od plaży sopockiej. Obiekt jest dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Swoim gościom oferuje pokoje 1-, 2- i 3-osobowe z pełnym węzłem sanitarnym, balkonami i odbiornikami telewizyjnymi. Obiekt Sanatorium posiada nowoczesną ekologiczną kotłownię z pompami ciepła i kolektorami słonecznymi. Sanatorium posiada również inhalatorium zbiorowe ze specyficznym mikroklimatem, którego cechą jest występowanie aerozolu powstającego z solanki.

**SANATORIUM UZDROWISKOWE „PERŁA”** położone jest w strefie uzdrowiskowej Sopotu, w dolnej części miasta, w odległości 200 m od plaży. Czteropiętrowy budynek posiada 150 miejsc w pokojach 1-, 2-, i 3-osobowych z pełnym węzłem higieniczno-sanitarnym i balkonem.

**SANATORIUM „JANTAR”** położone jest na malowniczej Wyspie Sobieszewskiej, oddalonej o 10 km od centrum miasta. Naszym gościom oferujemy pokoje 1-, 2- i 3-osobowe z pełnym węzłem higieniczno-sanitarnym.





# Optymistyczne prognozy



Fot. SGU RP

**Na kondycję polskich uzdrowisk w dużej mierze wpłynęły środki finansowe z Unii Europejskiej. Obserwując zmiany w infrastrukturze uzdrowiskowej, można stwierdzić, że zarówno gminy uzdrowiskowe, jak również przedsiębiorcy prowadzący działalność w tej branży, dobrze wykorzystali szansę, jaką okazały się fundusze UE**

**D**zisiejsze uzdrowiska to połączenie tradycji z nowoczesnością – niejednokrotnie zabytkowe obiekty są odrestaurowane i wyposażone w nowoczesny sprzęt medyczny, w tym do rehabilitacji ogólnoustrojowej. Łączą one klasyczną medycynę uzdrowiskową – obejmującą balneoterapię, klimatoterapię, fizykoterapię z wykorzystaniem naturalnych surowców leczniczych – z najnowszymi zdobyczami medycyny. Co więcej, współczesne uzdrowiska to często ośrodki medyczne coraz bardziej sprofilowane, w których leczenie uzdrowiskowe, rehabilitacja medyczna oraz inne specjalizacje przenikają się. Warto przy tym dodać, że stawianie usług rekreacyjnych i wypoczynkowych, w tym spa & wellness, w jednym rzędzie z medycyną uzdrowiskową jest nieuprawnione i wręcz

szkodliwe. Świadczy jedynie o braku elementarnej wiedzy na ten temat. Jednocześnie rozwój rynku usług uzdrowiskowych na świecie, w Europie i w Polsce zmusza przedsiębiorców uzdrowiskowych do ciągłego doskonalenia oferty i dopasowania jej do oczekiwań klientów w sferze rekreacyjnej, turystycznej czy aktywnego wypoczynku, co zarazem stanowi doskonały element uzupełniający dla zdrowia człowieka.

Uzdrowiska należy postrzegać jako jeden z priorytetowych polskich produktów markowych. Polska zajmuje znaczące 7. miejsce w Europie pod względem ilości uzdrowisk – status uzdrowiska posiada obecnie 45 miejscowości. Uzdrowiska statutowe występują na terenie 12 województw: dolnośląskiego, kujawsko-pomorskiego, lubelskiego, małopolskiego, mazowieckiego, podkarpackiego, pod-

laskiego, pomorskiego, śląskiego, świętokrzyskiego, warmińsko-mazurskiego oraz zachodniopomorskiego. Dodatkowo wiele gmin uzdrowiskowych posiadających walory i surowce uzdrowiskowe (wszystkich miejscowości, które posiadają surowce lecznicze i walory klimatyczne umożliwiające prowadzenie działalności uzdrowiskowej jest około 70) jest na etapie ubiegania się lub już procedowania o uzyskanie statusu uzdrowiska. Warto przy tym zaznaczyć, iż władze gmin widzą zasadność ubiegania się o taki status, m.in. z uwagi na większe zainteresowanie inwestorów, którzy chcą realizować swoje projekty właśnie w gminach uzdrowiskowych. Tak znacząca ilość uzdrowisk na mapie Polski umożliwia realne konkurencyjne o klienta z zagranicy.

W procesie zabiegania o pacjenta, kuracjusza czy gościa istotne znaczenie ma





## KORONA Sanatorium Uzdrawiskowe

ul. Mściwujewskiego 2, 33-370 Muszyna  
tel. 18 477 79 60  
kom. 533 101 025  
[www.sanatoriumkorona.pl](http://www.sanatoriumkorona.pl)



Sanatorium Uzdrawiskowe KORONA leży na południu Małopolski. Usytuowane jest na wzgórzu, w sercu Zapopradzia. Bezpośrednie sąsiedztwo lasów, nad którymi unosi się zapach naturalnych olejków eterycznych, sprzyja wypoczynkowi, odpręża i uspokaja. Również pobliskie tereny są wyjątkowo atrakcyjne, zarówno pod względem turystycznym (ruiny zamku, cerkwie potęmkowskie, największy w Europie rezerwat lipowy, pomniki przyrody), jak i rekreacyjnym (szlaki do uprawiania Nordic Walking, ogrody sensoryczne, grecki ogród, park seniora, stacja narciarska Dwie Doliny Muszyna-Wierchomla).

Sanatorium położone jest jedynie 150 m od kompleksu rekreacji wodnej, amfiteatru, kortów tenisowych, stadniny koni i 700 m od pijalni wód mineralnych. Graniczy ono z przepięknym Ogrodem Zmysłów oraz Greckim Ogrodem.

Sanatorium Uzdrawiskowe KORONA dostosowane jest do potrzeb osób niepełnosprawnych. Obiekt dysponuje pokojami 1-, 2-, 3-osobowymi oraz apartamentami 2- i 3-osobowymi, mogącymi pomieścić łącznie do 120 osób. Do dyspozycji gości pozostają: kawiarnia, sauna, kijki do Nordic Walking, dostęp do bezprzewodowego Internetu oraz parking.



Zapewniamy bogatą gamę zabiegów, m.in.: kąpiel borowinową, kąpiel solankową, hydromasaż, galwanoborowinę, bicz szkocki, masaż hydro-jet, miejscową krioterapię, masaże: klasyczny, całościowy, twarzy i dekoltu, gorącymi kamieniami, Lomi Lomi, czekoladą, sportowy, limfatyczny i inne.

Organizujemy pakiety „Weekend z COLWAY”, „Dla dwojga”, „S.O.S kręgosłupa”, „Senior 55+”, „Odskokcznia od krzyża”, „Perfekcyjne ciało w 10 dni”, „Jesienne SPA”, „Pozytywna energia”, „Pakiet uzdrawiskowy” oraz 14 dniowe turnusy rehabilitacyjne. Organizujemy ciesząc się dużym zainteresowaniem wczasy z dietą dr Ewy Dąbrowskiej.

Posiadamy certyfikat ISO 9001:2008 oraz certyfikat „Ośrodek przyjazny osobom niepełnosprawnym”.







Fot. UZDROWISKO NAŁĘCZÓW

Powodem, dla którego pacjenci i kuracjusze z kraju i zagranicy decydują się na przyjazd do ośrodków w naszych rodzimych kurortach, jest klasyczne leczenie uzdrowiskowe. Stąd też bardzo krzywdzące dla tej dziedziny medycyny jest deprecjonowanie jej właściwości i skuteczności, sprowadzające leczenie w uzdrowisku jedynie do wypoczynku w spa

różnorodność polskich uzdrowisk, co stwarza korzystne warunki dla zaspokojenia potrzeb zróżnicowanych grup docelowych korzystających z leczenia uzdrowiskowego. Dodatkowym atutem wielu uzdrowisk jest zażytkowa infrastruktura zdrojowa i lecznicza, która nieustannie się modernizuje, nie tracąc swojej wyjątkowości i specyficznego charakteru, niespotykanego w innych miejscowościach turystycznych. Nasze rodzime uzdrowiska w dobie rosnącego popytu na turystykę medyczną mają szansę stać się liderem w UE dzięki wykwalifikowanej kadry medycznej, konkurencyjnej cenie za usługi me-

dyczne, wysokiemu standardowi usług, jak również ciągłemu poszerzaniu oferty, która jest odpowiedzią na oczekiwania i potrzeby różnych grup pacjentów i kuracjuszy. Aby tak mogło się stać, dla dalszego rozwoju polscy przedsiębiorcy uzdrowiskowi potrzebują stabilności finansowania lecznictwa uzdrowiskowego w systemie ubezpieczenia zdrowotnego, adekwatnie do pozostałych dziedzin medycyny i ujednoliconego prawa, które umożliwi realną konkurencję z podmiotami branży uzdrowiskowej w UE.

Obecnie można zaobserwować na świecie i w Europie renesans lecznictwa uzdrowiskowego. Coraz większym uznaniem cieszą się zabiegi oparte na naturalnych surowcach leczniczych, takich jak wody lecznicze, termalne, peloidy, algi, sole czy borowiny.

Społeczeństwo na świecie się starzeje. Podobnie jak w Polsce i Niemczech, tak i w innych krajach Europy zapotrzebowanie na usługi zdrowotne, w tym sanatoryjne, gwałtownie rośnie i będzie dalej rosło.

Aktualnie daje się zaobserwować stały wzrost przyjazdów klientów z zagranicy. W 2013 roku przyjechało ich do Polski prawie 16 mln, w tym co trzeci był Niemcem, co stanowi 10-proc. wzrost w stosunku do lat ubiegłych. Niemcy pozostają najliczniejszą grupą turystów odwiedzających Polskę i stanowią jednocześnie najliczniejszą grupę kuracjuszy i pacjentów zagranicznych korzystających z usług leczniczych. Cenią sobie oni wysoki poziom usług medycznych i chętnie przyjeżdżają na kuracje do ośrodków, które spełniają standardy międzynarodowe, co stanowi szansę dla polskich uzdrowisk.

Drugą grupą kuracjuszy zagranicznych odwiedzających polskie uzdrowiska stanowią Rosjanie. Jednakże konflikt między Moskwą a Kijowem nie pozostał bez wpływu również na polską turystykę uzdrowiskową. Co więcej, np. nasi sąsiedzi z Czech, odnotowali aż 17-proc. spadek przyjazdu Rosjan do czeskich uzdrowisk. Generalnie jednak daje się zaobserwować trend wzrostowy. W 2009 roku w celach leczniczych przybyło z zagranicy 120 tys. pacjentów, podczas gdy w 2011 roku było ich już 300 tys. Ogromny potencjał leczniczy Polski, profesjonalna oferta zabiegów leczniczych, wysoki poziom usług medycznych, wyjątkowe i zróżnicowane położenie geograficzne uzdrowisk, a także obecność w strukturach Unii Europejskiej, która wymusza zachowanie standardów medycznych i farmaceutycznych obowiązujących w krajach rozwiniętych, oraz coraz lepsza dostępność komunikacyjna pozwalają z optymizmem patrzeć w przyszłość. Przesłanką ułatwiającą swobodne uzyskanie opieki zdrowotnej na terenie UE jest procedowana obecnie Dyrektywa w sprawie stosowania praw pacjentów w transgranicznej opiece zdrowotnej, której celem jest gwarancja jakości oraz bezpieczeństwo zdrowotne, w tym prawo do

zwrotu kosztów leczenia, co może przyczynić się do koordynacji systemów opieki zdrowotnej w krajach członkowskich.

Trzeba w tym miejscu podkreślić, iż powodem, dla którego pacjenci i kuracjusze z kraju i zagranicy decydują się na przyjazd do ośrodków w naszych rodzimych kurortach, jest klasyczne leczenie uzdrowiskowe. Stąd też bardzo krzywdzące dla tej dziedziny medycyny jest deprecjonowanie jej właściwości i skuteczności, sprowadzające leczenie w uzdrowisku jedynie do wypoczynku w spa. Z leczenia uzdrowiskowego korzysta w Polsce ponad 450 tys. chorych rocznie. Są to bardzo często pacjenci z chorobami przewlekłymi, m.in. układu krążenia, oddechowego czy narządu ruchu. Skierowane do nich leczenie uzdrowiskowe to metody fizykale i balneologiczne, które wpływają na poprawę stanu zdrowia pacjenta i zmniejszają jego dolegliwości bólowe. Od kilku lat w uzdrowiskach realizowana jest również rehabilitacja, m.in. kardiologiczna. Szpitale uzdrowiskowe leczą pacjentów po zabiegach kardiochirurgicznych już w 4. dobie, po angioplastykach wieńcowych czy po przebytych zawałach. Szpitale dziecięce działające w uzdrowiskach, m.in. szpital „Górka” w Busku-Zdroju, świadczą usługi wysokospecjalistyczne, często podejmując się leczenia przypadków bardzo skomplikowanych, których nie można leczyć w innych placówkach medycznych. W szpitalu zatrudniony jest w pełni wykwalifikowany personel o najwyższych umiejętnościach i dużym doświadczeniu. Największe sukcesy odnosi on w leczeniu dziecięcego porażenia mózgowego. Jednocześnie wykonuje się tam specjalistyczne operacje ortopedyczne zarówno u dzieci, jak i dorosłych.

Ważnym elementem lecznictwa uzdrowiskowego jest również profilaktyka i edukacja zdrowotna. Wobec przyjętej przez rząd Długofalowej Polityki Senioralnej na lata 2014–2020, a przy tym mając na uwadze wydłużony do lat 67 wiek emerytalny, to właśnie lecznictwo uzdrowiskowe – wzorem wielu innych krajów członkowskich UE – stanowić może istotny czynnik profilaktyki i rehabilitacji, w celu m.in. utrzymania dłuższej aktywności zawodowej. Z tej formy leczenia korzysta również coraz więcej ludzi młodych, wypalonych zawodowo i zestresowanych, którzy w leczeniu uzdrowiskowym widzą szansę szybkiego powrotu do zdrowia i aktywności zawodowej. Coraz większa świadomość zdrowotna społeczeństwa, dbałość o własne zdrowie czy wygląd, dążenie do utrzymania sprawności fizycznej i zachowania młodości to również motywy wyjazdów do uzdrowisk. Trendy prozdrowotne mogą zatem stać się także szansą rozwoju dla polskich uzdrowisk oraz gmin uzdrowiskowych.

Magdalena Miara-Kosewska  
dyrektor biura  
Unii Uzdrowisk Polskich



# U Pana Boga w Supraślu



Supraśl to atrakcyjny zakątek Podlasia i Puszczy Knyszyńskiej, mający ponad 500-letnią historię, która złotymi zgłoskami wpisała się w historię Rzeczypospolitej

**M**iało położone jest zaledwie 208 km od Warszawy, z którą połączone jest znakomitą, nowo przebudowaną drogą szybkiego ruchu S8, oraz jedynie 10 km od stolicy regionu – Białegostoku. Tylko tu, w Supraślu i okolicach, odnajdziemy zaciszne miejsca z drewnianymi domami, kościołami, cerkwiemi i kapliczkami. To tu zamieszkują: Polacy, Białorusini, Rosjanie, Tatarzy, potomkowie Żydów i Niemców; wyznawcy katolicyzmu, prawosławia, judaizmu czy protestantyzmu. Tu znajdziemy niepowtarzalne miejsca ulubione przez reżyserów filmowych znakomych polskich seriali, takich jak „Blondynka”, „U Pana Boga za piecem” czy „U Pana Boga w ogródku”.

Supraśl to wpisany na stałe w krajobraz przepiękny Monastyr z najnowocześnie-



Zespół klasztorny z lotu ptaka

szym w Polsce Muzeum Ikon oraz liczne zabytki architektury XIX-wiecznej. To również przepiękna, urokliwa dolina rzeki Supraśl z bogatą florą i fauną Puszczy Knyszyńskiej, świetnie nadająca się do organizowania spływów kajakowych.

Funkcjonujące tu Uzdrowisko Supraśl posiada pełną infrastrukturę turystyczną.

W „Sanatorium Knieja” oraz 2 hotelach: Borowinowy Zdrój\*\*\* i Hotel Supraśl\*\*\*, wyposażonych w ośrodki spa, oraz w 4 pensjonatach i hostelach wspaniałe warunki do miłego spędzenia czasu, wzbogacone możliwością delektowania się pysznymi potrawami regionalnymi, odnajdzie około 500 kuracjuszy.

Supraśl zaprasza nie tylko po „strawę dla ciała”, ale również „dla ducha”, bo właśnie tu ma swą siedzibę znany w kraju i poza granicami Polski „Teatr Wierszalin”. Wszystkie te atrakcje możemy bez problemu sfinansować, bowiem w miasteczku znajdują się dwa banki z bankomatami, a połączenia światłowodowe i sieci komórkowe oraz liczne punkty „hot spot” umożliwiają łatwy kontakt ze znajomymi i rodzinami na całym świecie.

[www.suprasl.pl](http://www.suprasl.pl)

**JUŻ OD  
917 ZŁ  
8 DNI/OS.**

**Dzieci  
Gratis!**

**OFERTA RODZINNA**

[www.panorama-morska.pl](http://www.panorama-morska.pl)  
rezerwacja@panorama-morska.pl

tel. 71 353 96 97

- ★ AQUAPARK
- ★ RELAKS W STREFIE WELLNESS
- ★ SPORT, FITNESS, REKREACJA
- ★ ZAJĘCIA DLA DZIECI
- ★ ANIMACJE
- ★ FANTAZYJNE MALOWANIE TWARZY
- ★ CAŁODOBOWA OPIEKA MEDYCZNA

